

謙虛

影園內有一個形容那些現實人物的「哲學」，叫做秤錘哲學，這個名詞，聽起來，倒是很有趣人一笑的。

話說那些初入行的人士，人前鞠躬，人後鞠躬，逢人叫「師父，師兄」，這樣都唯唯稱是，做人謙虛得很，這是初入行的神態。

這種人，這個秤錘是掛在胸前的，因爲秤錘直，所以把頭牽了下來，人向前彎腰，不敢仰起頭來。

後來，此種人等，在園內一旦攪得風生水起，有些名堂了，這時候，他的眼睛生在額頭上，鼻子向天，見到那些以前稱「師父」，「師兄」的人，冷冷一哼，這時候他眼內，再藏不進任何人去，臉一直向上望着，就好像那個秤錘是吊去腦後的，腰永遠不會彎，臉永遠不低的，可不得了啦！

此種人士，到了後來，因爲有了聲譽，變狂了，變瘋了，就失去平衡，那個垂重的秤錘就在他腦後團團亂轉。終於有一天，那個秤錘，回到他的胸前，「砰」地一下，擊在他的胸前，就此一命嗚呼。

哀謝

先慈盧門黃太夫人廣東開平北降坑美村人痛於一九七八年三月十三日在中央醫院仙逝享壽八十一歲不孝女美孚等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於三月十七日星期五舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園 叩蒙

宗親戚友惠賜誄詞花圈賻儀並親臨執紼素車隨送隆情高誼殯存均感謹此哀

孤哀子盧以實
孤哀女也早美字
女婿關森煥熊榮臻
契女林區秋月夫婦合家
胞弟黃龍盛夫婦合家
三弟黃龍爵夫婦合家
弟婦盧氏胡氏
外甥子周逢喜夫婦
外甥姪女儀妙家娜
外甥姪子周妙尹譚尹容
內外男女侄共廿名

「賻儀」郭農一百元，周逢喜一百元，雷樹藩五十元，甄炳舜五十元，譚榮俊五十元，熊其莊五十元，盧煥明三十元，余劉蓮桂二十五元，黃紀球夫人二十元，黃龍盛廿元，林先生夫人十五元，黃運宏，鄭衛民，楊劍，郭盧氏，李應樞，劉潤發，盧九嫂，盧錫偉，周道明，周博也，周仲猷，陳偉文，盧榮勳，周慕軾，周國暢，關自勝，盧煥然。（以上每廿元）

何銳，黃銘贊，劉佐治，郭東炳，楊康，李惠普，秀瓊姆，甄兆棠，劉冠生，鄧志康，陳於仁，（以上每十元）突煥婆，突偉婆，鄧經略，（以上每五元）

JIM COMBELL \$50
MRS SOUTHEY \$25
CATHIE & RICHARD
COWAN \$5 MR & MRS
BILL REDMAND \$10
DR & MRS H GILLIFFE
\$10 DR & MRS BOB
COWAN \$10 DONA
POUND \$10

「花園」盧式輝，盧榮勳，熊世付，許先生夫人，麥春生，余劉蓮桂，黃龍盛，盧仲輝，黃景棠，譚榮俊，周道明，盧兆榮，盧榮策，雷樹藩，郭中怡先生電報，馬先生夫人，盧良學，盧民逸，黃林植，梁軒利，郭農，潘先生夫人，陳恩醫生，區銘森，林秋月契友夫人，方植夫婦，盧顯利，盧寶秋，盧寶珍，盧黎勳，黃表姊合家，譚慶愛合家。

PAT BURNS BC SOCIAL
CREDIT PARTY JIM
CAMPBELL F JIMMEG
MONIGAL F BANK OF
NOVA SCOTIA JIM
PAULINE DON RICK
TOMEMILY & LIZZIE

MANYAME LAURENCE
 ENRY DON DAVE PAUL
 INE GEORGE ERENIC
 C FRANK VICKEY &
 IN GRACE LILIAN
 ROSUN DR. KUO NUNG
 MAY MOORE ELAINE

EMILY LANE & G. NAIL
 & E. NAIL J & D. REDFO
 C. K. DR. T. Y. CHONG F
 JOHN & JOYCE DE GROOT
 F. F. PAT BLAKE F
 & MRS LYLE K. RUM
 N. RILL RILL REDM

OND DR NUNG KUO F
R. & MRS B. COWANDR
GILLESFIE ALLA &
3E
素車五十三輛
厚惠芳名 恕不稱呼

倘有錯漏 祈爲見諒

榮 僑 花 舖
唐人街 (邵氏戲院斜對面過街)
喜士定東街 871 號
電話 683-5124

各式 揀花	結婚 花球	花籃 襟花	鮮花 青樹	絲帶 乾花	喪禮 花圈	價錢 老實	電話 送貨	手工 頂好	僑胞 惠顧
----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------

無任歡迎

佐治鄭藝術攝影院
George Jang Photo
735 Davie Street Vancouver B.C.
V6Z 1B6
(604) 669-4218

想影靚相
請搵佐治

為新娘化裝禮服
供應大停車場
泊車方便
鄭柏利
畢業美國加州
畢業學院經驗豐富
社團喜慶婚禮均
表歡迎

國信公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244

庚利公司
GANGLEY TRADING
LTD
Import • Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES — 687-2651 - 687-2652

永興有限公司
WING HING CO. LTD
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025

新飲品介紹
清熱潤肺
竹蔗茅根汁
並新運到大批
勞山礦泉水珠江糖水荔枝
天壇甘蔗汁西河紅棗
天壇石榴汁天津紅豆
零沽批發無任歡迎

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

電話九一六七六四
百信實業公司六八四一八〇二五

唐笙美術廣告公司

大字招牌，舖面廣告。
塑膠燈箱，招牌翻新。
車身告白，地面廣告。
雙喜壽字，室內燈箱。
榮牌、餐紙印刷設計。
餐室、酒樓壁畫設計。

電話：253-2519

1750 Venables St. Van. B.C.

① 緬街之西及五十八號新屋，土庫獨房石米屋，新式大廚房，土庫。

② 立套房，九百五十尺。位十五街Ranfae新區十年觀。

③ 屋兩廳三層樓下一廳三房浴，四廳四近地雙車房，萬餘

④ 1372 E 63 近乃路新屋，大屋萬餘，三平千四尺地五十五型，室內窗明，雙車土庫，精美完成廚，浴室齊備。

⑤ 4839 Lannark 乃路卅三街六年新屋三睡兩廁一室不染，檯面新屋三睡兩廁至八萬一尚有商量。

新到大批
白灣五磅罐頭牛開竹筍
白灣五磅罐頭竹筍絲
白灣五磅罐頭馬蹄成個
白灣五磅罐頭馬蹄片
白灣五磅罐頭馬蹄粒
白灣廿安罐頭荔枝
白灣十二安罐頭蕉
白灣十二安齊鮑魚
白灣十二安粟米仔
白灣藥材海狗鞭酒
零古北棧，無王歡迎

李氏餐館用具公司
Lee's Restaurant Supplies Ltd.
833 Powell St. Van. B.C.
Phone: 253-2828

華埠 雲高
元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

馮 沾 (Jim Fong)
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
 住家：733-4736
 733-0103 公司：736-3831
 (代理買、賣一切地產物業，免費估價)

長城公司
GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833

華高雲 大拿加
金源利興記
GIM LEE YUEN HING KE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone 685-9743

視電學車

加惠電視修理

早上十時至晚上十時
上門精修各種牌字彩色
黑白電視機，取價廉，
保證工作滿意。

舖址：一四八五西七十街
電話：263-6553

電話：263-1331
321-3971

校址：863 喜士定東街
包接送，免費指導筆試
八個鐘收95元，包足鐘
法速成（19元一小時）
政府牌，新法教學，捷

聯合駕駛學校

春季大減價

各式瓷器、瓷公花瓶、花盆
、廚具房用，一律八五折

日本樂聲牌電飯煲七五折

房屋
 養良好二十年屋，兩房，土庫完成房，浴室
 2881 E. 23 Ave
 年新三房，一百三十尺土庫有廳及浴室七萬多
 二年三房，硬木地台及地毡，環境優美。土
 有三房，廚房，浴室等。
 舖街新屋，硬木地台三等，七萬多。
 PINE兩間新屋硬木地台，種有草塘七萬五千
 間三房屋位於工業地區，四十七尺地，1360
 Frances St 可以建築工廠。
 445 Franklin St 兩層大屋柏文，地區20尺闊
 街近百打梳實淨，石米牆兩房，土庫有兩房
 浴室，廚房等五萬多。
 區一年新屋及十年三房屋十一萬。

商業樓及栢文

旺地區，石屎樓兩舖位，兩組栢文，有批約
 年收兩萬五千元，開價廿多萬。
 油鎮八個舖位，小商場，四十多萬。
 區唐餐一館外賣生意，二萬元。

特大花生米
白 菜 干
江西心通白蓮
人 參 精
零沽批發
無任歡迎

直接進口
雲南白藥
批發零沽
一律歡迎

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin Avenue Vancouver B. C.
Tel. No. (604) 253-3711

保 證 滿 意	零 沽 批 發	大 量 供 應	餐 館 蝦 肉	急 凍 海 產	天 津 雪 梨	唐 山 雜 貨
多 謝 惠 顧	一 律 歡 迎	取 價 特 平	種 類 繁 多	蝦 丸 魚 丸	紅 芽 芋 仔	源 源 運 到

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號（正舖右鄰）
電話：六八一·一〇二一
本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子
磅秤量，極為準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

利僑公司

LEKIU IMPORTING CO.

256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

Phone 683-7451

新到本地特產

去頭
法蘭打咸魚

(即左口咸魚)

每磅壹元九毫五

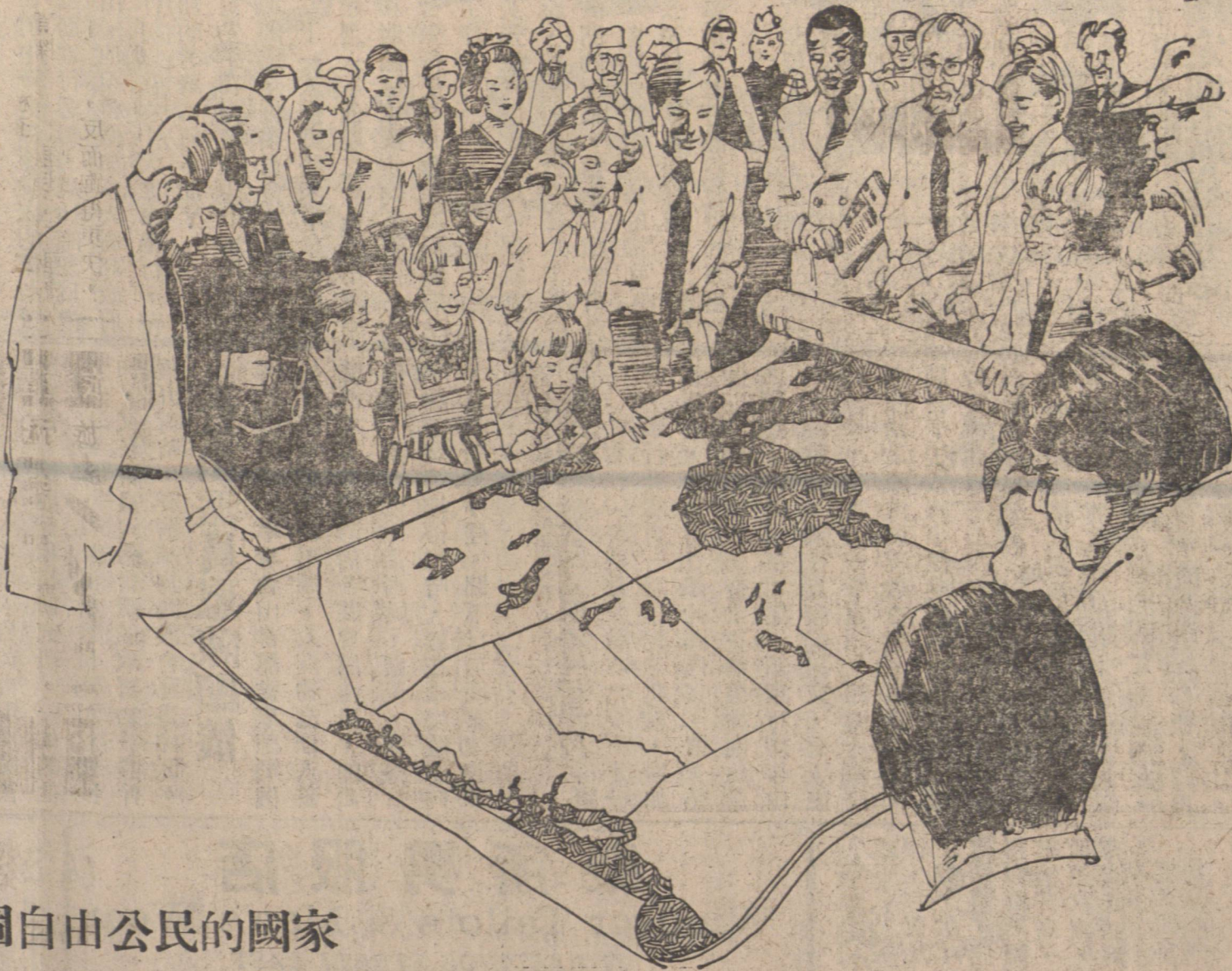
永隆公司
Wing Lung Co.
42 E. PENDER ST., VANCOUVER B.C.
681-1784

各式臘味發行	精製美味牛肉乾	叉燒	燒鴨	舊六安茶葉
		燒肉	鴨	每罈一元九毫
		燒	每只五元九毫	
		每磅二元五毫		
		每磅二元五毫		

華安公司
 VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD
 550 Main Street Vancouver 4, B.C.
 681-8531

新品種，新劑型！
『玉泉丸』
 生津消渴，清熱除煩，養陰滋腎，益氣和中。是糖尿病的特效藥！
 請到華安國貨公司選購！

要維持一個統一的加拿大我們需要……



一個自由公民的國家

作為一個自由公民的國家，我們要認識每個個人有追求及達成的潛力，作為一個我們偉大國家的基石之一，自由是一個理想，這個理想指在我們的土地上，每個加拿大人，有平等的機會。我們又必需尊重別人，因此要認識個人的保持及保留他們的價值，傳統及物質的權利。

一個民主的國家

作為加拿大人，我們享受的生活民主中的特權，這種情形，在世界上有很多人是被剝削了的，他們比我們較為不幸的，我們相信民主是這偉大國家的另一支柱，不過，民主的意義，不過指政府的一種方式而已，她當有相當的權利與義務的，例如公民為獲悉之權，有選舉他們所選擇的政府之權，和決定他們生活下的法律之權等，政府呢？則公允以瞭解每一個人所需要及期望作答覆，這種瞭解，在一個像我們的這樣偉大民主國家中為必需的。

一個雙重語言的國家

我們是一個在我們的兩種官方語言的蔭護之下，操縱的雙重語言國家，這雙重語言是英文及法文，這簡單言之，是指一切公民有選擇他們自己的語言，來和政府打交道的權利，而且因此這一政策上，加拿大有選擇用兩者中任何一種語言的自由權。

一個多元文化的國家

事實上，有不同文化背景的人，還可以在一個完整的社會中和諧共存，這是這個國家的蓬勃生長，與強大有貢獻的因素之一。政府承認及通過她的多元文化政策，而提高這一點，把他們的才幹和技能，加以優越的任用，造福他們本身，造福他們的社區和他們的國家，真的，多元文化是國家建設支柱之一，供應我們每一個人以實踐我們自己與為加拿大的生長及生活力作貢獻的機會。

和一個微小的瞭解，多元文化通過瞭解而統一。

...and a little understanding

Multiculturalism

unity through understanding

Honourable Norman Cafré
Minister of State
Multiculturalism

余寬慶鳴謝

啓者：內子馬氏日前因身體不適，入醫院調理，在院期間，荷蒙余親戚友，明慈慰問，隆情高誼，銘感五中，現已出院回家休養，未克逐一登門道謝，殊為抱歉，謹登報端，藉申謝悃，並祝列位康健。

請人修飾象牙艇

請手工好師傅修理象牙艇五時後請電 971-6183

豹皮大襪出售

豹皮大襪有美觀皮襪狀如新號碼十號至十二號下午五時後請電 971-6183

雲島埠仔請人

頭廚一名中西廚兩名包食住月薪千元以上電話：936-4151 余洽不接洽 Collect Call

正層或土庫出租

房近近十八街，各門門口，各兩房一廳近學校，浴室爐頭齊備電四三四，五二九一

古式中國新娘服

優美中式結婚禮服全絲質金銀線手縫請電 669-4460

葉舖連實業住屋

休曲街林角商業地業舖連實業，約九百年新，內外美觀，獨市生意每日營業額四百餘，地大停車位多，連同商業舖一間及樓上柏文兩組，大好發展機會。

適中地點房屋自賣

十八街夾維多利亞街，三房二廳，精巧房屋，土庫完成，有一房廁所及浴室，尾巷有車房，標準街角地，開價五萬九千五。地址：二九四一四二八。約看屋電話：八七四一四二八。

土庫出租

兩房廚房設備齊自己門戶交通方便八街東電話：380-4235

誠徵經驗車衣女工

多年工廠經驗，需懂縫剪及識美語，新優，工作環境好。電話：七三一，〇七三。

餐館連實業平賣

本餐館在沙市南區，生意旺盛，全年生意七萬餘元，用具設備上等，舖大有發展，有醫院，中小學校兩間，暖水游泳池，旅遊打獵中心，樣樣齊備，不能詳述，有意者請來面議，價錢從廉。Paradise Cafe, Lafarge, Sask., S7H 2K0 電話：(306) 473-3141 郭位初先生

有牌照餐室廉售

前座位後面廿二座位，有部份新器材大型雪櫃等，舊式建築樓宇，但可翻新後地大，可用作建屋或置放拖車，座落：Kootenay St. 第三號公路，大好友庭生意，業主因私事出讓，要價六萬元，或考慮還價，請電 445-6767 或函 Travellers Cafe Box 40 Greenwood B.C. V0H 1J0

土庫聯房出賃

乃磨及 Kingsway，合大居住，有意下午六時至九時電 433-5329

新土庫有房出租

近 PNE 適合男青年學生有意請電 255-1373

餐館生意連實業賣

近華埠地點旺右隣戲院或單賣生意亦可每晚八至十二時請電：六八九，八〇三六洽

業餘按裝防盜警鈴

取價相宜有意下午六時後電話：二九一，六五〇七

屋主自賣

觀新石屋，樓上三睡房兩睡房，土庫三睡房，全部鋁窗保養好近學校巴士站便利，開價五萬四隨時參觀。3412 Inverness St. 夾 18 街東，午五時至九時電話三二一，四六〇六。

埠仔餐館出賃

位於 B.C. 北部，早晨餐館出賃用具齊備有意者請來電或面議：Mile ne Cafe 9817-17th St. Dawson Creek B.C. V1G 4B4 電話：783-4006 雲州電話：876-0491

承接修理

天面專家 蘇油石仔天面，及鋁鐵工程，保證滿意，免費估價。

土庫出租

兩房廚房設備齊自己門戶交通方便八街東電話：380-4235

誠徵經驗車衣女工

多年工廠經驗，需懂縫剪及識美語，新優，工作環境好。電話：七三一，〇七三。

土庫出租

一房廳廚房，十七街東近維多利亞街，電話：385-7146 或 879-1395

新屋睡房出租

有傢私，適合單身或夫婦。電話：八七四，〇一四二

代看小孩

近展覽會五時後與黃太洽電話：255-4291

有房出租

請電：254-8066

土庫出租

獨立門口兩房一廳廚房浴室齊備電話：日開七三一，〇二二 夜八七三 一三三三三

靚土庫出租

十九街近維多利亞街門牌獨立門戶適合土庫或學生有意請電：八七六，一七五二

計告

先嚴謝福字子紀華黃公府君廣東南平縣齊塘鄉西里里不幸於公元一九七八年三月廿六日晨八時在唐人醫院病逝，積閱壽九十有七歲家人等隨侍在側親視含殮遵禮成服擇於三月廿一日（星期五）下午一時假座市黨儀館舉行喪禮出殯歸土葬於士蘭墓園，宗親戚友世誼哀此計。

末亡人 周氏 齊就
孤子 齊就
媳婦 李氏 周氏
孤女 春梅（適方門）
女 方耀棠
男 孫 元新 新澤明
女 孫 冬菊（適曹門）
女 孫 玉桃（適孫門）
外男孫 方仕新
外男孫 曹弘 孫雲雲
治喪處：3542 Woodland Dr. Tel: 876-5647

有住西餐館出讓

適合夫婦經營位於 4455 Dunbar St. 有意者請來面議

雲市華埠中心，龍鳳閣酒樓生意，廉價急售，架接設備齊全，裝飾華麗，有批約，即可開業，賺錢良機莫失。

興旺地區大藥房舖，生財用具齊備，生意大有前途，日做六百元批約長，開價三萬元。

近埠四年新商業樓，三舖位五組租文，地點興旺，全部租出，有批約，全年收益三萬二千元，開價一萬，試還價。

舖位三組小舖位，大地大款保養良好，全部租滿，管理容易，全年收益達八千五百元。

加華實業公司電話三二四一〇三

譚清華 電話：六八七，二八三八 四三七，一七一九

中華特價中心

CHUNG WAH DISCOUNT CENTER LTD.

- 專營：參茸、燕窩、海味、成藥、京果、雜貨

「花旗參」

新到大幫 補中益氣，生津止渴

價錢特平

加拿大溫哥華 總店：片打東街 35 號 第一支店：片打東街 299 號 135 E. PENDER ST. VAN. B.C. V6A 1J6 電話：(604) 681-2823 681-7928

促委會開全僑會議決定多項提案

反對延期民主選舉

【本報訊】促進中華會館全僑委員會於三月二十六日下午一時在士嘉堡社區中心召開全僑大會，出席者有該會各僑社代表及各界熱心人士，非常踴躍，達百餘人，將會場擠得水洩不通。在這次全僑大會中，主要進行了三項議程。一、由促進中華會館全僑委員會主席李仁及律師周衛賢作「促委會」的工作報告。二、由鄧世雄先生作將來中華會館理事會之工作報告。三、由李仁先生在報告中談到了「促委會」之立場。他說，「促委會」認為中華會館是一個全僑機構，不應有黨派政治立場之存在。全僑機構應由全僑管理，目前會館之舊章程在將來新一屆理事會出後應進行修改工作，使之適應目前僑社和僑業的需要，產生一個有廣泛代表性之會館才能團結僑社，才能有效地辦好僑社利益。在談到如何使會館歸還全僑的時候，他說，會館歸還全僑要經過三個階段。一、促進，二、改組，三、歸還。目前正完成第一階段，而向第二階段邁進的時候。

周衛賢律師在報告中，詳細地講述了中華會館這次被列要在六十天之內進行公開民主選舉的整個過程。周律師提醒與會人士，會館是否真正歸還全僑，要在將來選舉之後才能定論。他因此呼籲大家要作出更大的努力，做好一切準備，大力進行征收會員工作。

對於日前中華會館所發表的緊急啓事，要求延期進行選舉，周律師認為沒有充分理由。他說，整個加拿大聯邦政府的競選工作可以在六十天之內進行，華埠中華會館的選舉為何不能？

鄧世雄先生在報告中，代表促進中華會館歸還全僑委員會的提各小組，推舉了二十一人作為將來中華會館理事會之候選人。他說，二十一人是經過廣泛接觸和討論後才擬定的。新擬定的理事會將來會執行中華會館真正歸還全僑的過渡工作。

岑兆英先生在征收中華會館新會員的報告中說，法庭迫使會館在六十天之內進行民主公開的選舉，僑胞不應放棄自己的權利，應珍惜這次選舉的權利。華埠的永興公司目前被委託為招收和分發收集登記參加中華會館會員的表格的通訊處。

在這次全僑大會中，通過了三項決議。一、不同意中華會館在其緊急啓事中要求延期選舉的建議。二、通過在「促委會」提名小組所提名的四十二名候選人，增加由大會臨時提名的四名候選人，共四十六人，作為將來「促委會」的提名候選人。三、大會通過委託「促委會」進行適當之提名和召集工作，以便將來視乎實際需要而增減候選人之數，該大會於下午四時三十分結束。

僑團定期掃墓誌

【本報訊】黃氏宗親總會，每年清明節期間，依例舉行祭掃已故宗人墓墓，以示慎終追遠之意，本年定於四月二日（星期日）下午一時，舉行祭掃，備辦三牲酒禮生果，先往山景墳場行祭掃，隨後往各處墓園，向已故宗人墓墓敬花，仰各宗人依時齊集墳場行祭掃，會同前往云。

中國洪門民治黨駐加總支部通告

為通告事：據案三月廿九日，乃黃花崗諸先烈殉難之期，為緬懷忠烈，特通告通知，統希於是日懸旗開會誌念，以表先賢功德，而崇重典。此佈

雲埠洪門機構通告

為通告事：雲埠支部、達權支社、體育會，定期於四月二日（星期日）下午二時在本黨部禮堂舉行各界團拜祭先友昆仲，以表追思，並請體育會國術獅獅組會員，學員，於該日上午十一時半前返回體育會整裝出發。為荷此佈

代東

本黨訂於公元一九七八年四月九日（星期日）下午一時舉行成立第五十六週年紀念敬啟者茲將於同日下午六時半設於本埠蓮花酒家歡敘屆時統希

錦碌埠民治黨全人敬約

達權支社暨各支社洪門各級附屬機構各位叔父兄姊妹姊妹親臨助慶指示禮儀賜榮幸

卅四週年紀念

由三月一日起至卅一日止

驚人大減價!!!

榮所男服店 Windsor Tailors & Men's Wear

32 HASTINGS STREET EAST VANCOUVER, B.C. CANADA Phone: 681-8425 or 433-3982

李漢生鳴謝啟事

漢生以驚駭之才，承任大漢公報之職，數年於茲，承蒙社友之領導，同僚之協助，同心協力，得以無虞，幸何如之。今以年事日高，不忍不建斯職，故得退隱家園，掛號還鄉，又蒙同僚等依依盛情，愛護之情，如山如阜，如丘如陵，令漢生永銘五中，謹此鳴謝，聊申謝悃。

實事實業燕梳有限公司

代理置業投資汽車保險房屋燕梳



雲市華埠小姐 雲市華埠小姐 雲市華埠小姐

雲市華埠小姐 雲市華埠小姐 雲市華埠小姐

雲市華埠小姐 雲市華埠小姐 雲市華埠小姐

雲市華埠小姐 雲市華埠小姐 雲市華埠小姐

雲市華埠小姐 雲市華埠小姐 雲市華埠小姐

雲市華埠小姐 雲市華埠小姐 雲市華埠小姐

雲市華埠小姐 雲市華埠小姐 雲市華埠小姐

雲市華埠小姐 雲市華埠小姐 雲市華埠小姐

雲市華埠小姐 雲市華埠小姐 雲市華埠小姐

雲市華埠小姐 雲市華埠小姐 雲市華埠小姐

雲市華埠小姐 雲市華埠小姐 雲市華埠小姐

雲市華埠小姐 雲市華埠小姐 雲市華埠小姐

雲市華埠小姐 雲市華埠小姐 雲市華埠小姐

雲市華埠小姐 雲市華埠小姐 雲市華埠小姐

雲市華埠小姐 雲市華埠小姐 雲市華埠小姐

雲市華埠小姐 雲市華埠小姐 雲市華埠小姐

雲市華埠小姐 雲市華埠小姐 雲市華埠小姐

雲市華埠小姐 雲市華埠小姐 雲市華埠小姐

雲市華埠小姐 雲市華埠小姐 雲市華埠小姐

雲市華埠小姐 雲市華埠小姐 雲市華埠小姐

雲市華埠小姐 雲市華埠小姐 雲市華埠小姐

雲市華埠小姐 雲市華埠小姐 雲市華埠小姐

雲市華埠小姐 雲市華埠小姐 雲市華埠小姐

雲市華埠小姐 雲市華埠小姐 雲市華埠小姐

雲市華埠小姐 雲市華埠小姐 雲市華埠小姐

雲市華埠小姐 雲市華埠小姐 雲市華埠小姐

Success Realty Ltd. REAL ESTATE and INSURANCE

145 KEEFER STREET VANCOUVER 伍澤源黃秀英事務所 辦事處新電話：687-8899

汽車保險 廉價保險 優待駕車者

地點在本公司東側車場 為迎接新春慶祝慶慶新年 本公司特備小禮品 贈送顧客。

Autoplan

伍澤源 327-7842 伍澤源 733-5743

伍澤源 327-7842 伍澤源 733-5743

伍澤源 327-7842 伍澤源 733-5743

伍澤源 327-7842 伍澤源 733-5743

伍澤源 327-7842 伍澤源 733-5743

伍澤源 327-7842 伍澤源 733-5743

伍澤源 327-7842 伍澤源 733-5743

掌相 唐山大姐

五官分貴賤 此次旅遊貴地觀光，順道發揚中國數千年哲學，道法自然，廣結善緣，指示迷途，失道英雄，判斷成敗，失，命運與否，事業成敗，前途方向，橫財正財，姻緣真假，家庭不和，窮通壽夭，命運定一生，從手相判斷，吉凶禍福，若有疑難不決，請來詢問，誠意解答。中國古傳推拿療法功能治病，能治百病，請來詢問，誠意解答。上午十時至下午七時，星期例假照常候教。現寓加拿大溫哥華蓮花酒店二一〇室 最怡和樓 唔怕生壞相 HOTEL LOTUS 455 ABBOTT ST. VAN. B.C. Room 310

水電暖氣工程

專門接裝修理水電暖氣火暖氣工程 價錢相宜電話：438-2076或341-9980

招請單針車位鈕門

熟手裝時裝女服，有經驗單針車位數名，及鈕門一位，有意者請往 55 Water St. 三樓面洽 或電話：686-4693 汪先生。

京士威街角屋自賣

可變商業四睡房可租三百七十五另士庫浴廁齊全二百有意電話：四三五一〇一一一

賣柏文減三千元

業主自賣柏文一睡房單邊柏文裝飾觀，禮拜日下午一至三時開放任購電話：973-5602

賣柏文減三千元 賣柏文減三千元 賣柏文減三千元

請中西廚一名

車廚一名，供膳宿，有意者，請親臨一試，Furn. Lake 卑，宜經電 Mr. or Mrs. Harry Mch 接洽電話：692-3316

新屋土庫出租

兩房一廳土庫出租 兩房一廳土庫出租 兩房一廳土庫出租

新屋土庫出租

兩房一廳土庫出租 兩房一廳土庫出租 兩房一廳土庫出租

新屋土庫出租

兩房一廳土庫出租 兩房一廳土庫出租 兩房一廳土庫出租

新屋土庫出租

兩房一廳土庫出租 兩房一廳土庫出租 兩房一廳土庫出租

新屋土庫出租 新屋土庫出租 新屋土庫出租

新屋土庫出租

兩房一廳土庫出租 兩房一廳土庫出租 兩房一廳土庫出租

新屋土庫出租

兩房一廳土庫出租 兩房一廳土庫出租 兩房一廳土庫出租

新屋土庫出租

兩房一廳土庫出租 兩房一廳土庫出租 兩房一廳土庫出租

新屋土庫出租

兩房一廳土庫出租 兩房一廳土庫出租 兩房一廳土庫出租

新屋土庫出租

兩房一廳土庫出租 兩房一廳土庫出租 兩房一廳土庫出租

新屋土庫出租 新屋土庫出租 新屋土庫出租